

Глава 35 – Густые облака подозрений

Бегуны занесли Ван Лу внутрь, осмотрели окрестности, а затем встали на страже снаружи двора. Главными судебными приставами были именно те двое, помогавшие сегодня при спасении.

Жань Янь приказала Син Нянь и госпоже Лю помочь устроить Ван Лу, чтобы предотвратить возможность несчастного случая, а затем вернулась, чтобы зайти в дом.

Сан Чэнь недоумевая, стоял во внутреннем дворе, прижимая к груди сумку и не зная, что делать.

– Входите! – Жань Янь остановилась в дверном проеме с недоброжелательным выражением лица. Первоначально она думала, что Сан Чэнь последует за ней, кто ж знал, что у этого человека полностью отсутствовали даже малейшие признаки сообразительности.

В одно мгновение Сан Чэнь, казалось, обрел хребет и счастливо рванул вперед.

Жань Янь холодно фыркнула, ее лицо все еще оставалось мрачным. Однако, глядя на его светлую улыбающуюся физиономию, темный туман в ее сердце почти полностью рассеялся.

Этот мужчина, Сан Чэнь, был очень странным, иногда он, казалось, очень хорошо понимал, как устроен мир, и не был человеком, никогда не сталкивавшимся со вселенским злом. Но каждый раз, когда они встречались, он выглядел наивным, как прирученный и безобидный человек. Эта пара глаз всегда была чистой и честной, без следа грязи.

Глядя в глаза Сан Чэня, другая пара глаз внезапно всплыла в море ее мыслей, темных и холодных, будто никогда не видевших дневного света.

– М-мисс, – лицо и уши Сан Чэня покраснели от немигающего взгляда Жань Янь, пристально наблюдавшей за ним, казалось, будто кровь могла закапать из его ушей в любой момент: – Это немного, всего лишь мои добрые пожелания[1].

Сан Чэнь нервно сглотнул, суетливо положив сверток ткани на маленький столик перед Жань Янь.

Два потных пятна остались на поверхности темно-синего свертка, где его руки касались его. Уголки губ Жань Янь слегка поднялись. Она протянула руки, чтобы открыть сверток. Когда она увидела вещь в узелке, ее настроение, которое только что наладилось, тут же помрачнело:

- В следующий раз вы не должны снова отправлять подобных вещей!

Жань Янь с ледяным выражением уставилась на чернильный камень в форме орхидеи лежащий перед ней, на мгновение представив, как бьет им Сан Чэнь по голове [2]. Трижды он приходил в гости и трижды дарил камень в форме орхидеи. Предыдущие два чернильных камня были разбиты Жань Янь. Поскольку она решила остаться в династии Тан, ей нужно было от всего сердца стремиться жить своей жизнью и не оставлять для себя ни единого следа далекой, призрачной надежды, но казалось, Сан Чэнь сознательно противился ей, каждый раз присылая похожий чернильный камень. Жань Янь, ей-богу, не могла сдержать злости.

Цвет лица Сан Чэня слегка побледнел:

- Другим людям он нравился, я думал, мисс тоже понравится...

Жань Янь холодно посмотрела на него. Затем ее взгляд привлек набор керамических шприцов, лежащий в свертке.

Поверхность цилиндров шприцов была белой, с ледяными трещинами, качество глазури изысканным, как яркое зеркало, стенки цилиндров очень тонкими, сопоставимыми с обычными стеклянными цилиндрами шприцов. Поршни также были изготовлены из того же материала, и их поверхность имела четкую градуированную шкалу. Таким образом, несмотря на то, что цилиндры шприцов не были прозрачными, все же можно было определить объем лекарства по шкале на поршне.

Красивые блестящие емкости шприцов тихо лежали на грубой темно-синей ткани, и выглядели более похожими на произведения искусства, изысканные и прекрасные.

Жань Янь наугад взяла пару, и поместила поршень в цилиндр шприца, он и правда идеально подошел! Она один за другим проверила остальные, они точно совпадали до совершенства. Как только выражение ее лица прояснилось, ее взгляд, обращенный на Сан Чэня, стал несколько мягче:

- Отлично, большое спасибо.

- Мисс слишком вежлива, вы тоже помогли мне. Вчера я передал жалобу помощнику магистрата Ханю. Он сказал, что она вышла разумной и подкреплена доказательствами, и определенно заставит губернатора провинции тщательно расследовать дело, - Сан Чэнь заметив, что настроение Жань Янь, казалось, немного улучшилось, также вздохнул с облегчением.

После сказанного, в комнату вернулась тишина. Сан Чэнь тайком взглянул на Жань Янь, но не ожидал увидеть ее темные и глубокие глаза. Его сердце подпрыгнуло, как кролик, выходя из-под контроля, а лицо покраснело.

- Был ли прогресс в деле мастера Ханя? - Жань Янь знала, что помощник магистрата Хань искал доказательства в частном порядке. Оба эти случая касались Четвертого мастера Циня, возможно, тут была какая-то связь.

Сан Чэнь, не осмеливаясь взглянуть на нее, ответил, склонив голову:

- По результатам вскрытия мисс, помощник магистрата Хань посчитал, что убийца, скорее всего, находился в доме Цайсю или в резиденции Хань, недавно дом Цайсю был закрыт для всех, к тому же он не принадлежит к округу Цзиньлин, он не смог найти никакой информации. Прямо сейчас помощник магистрата Хань подозревает личную служанку мастера Ханя, но пока не нашел никаких доказательств.

- Почему он подозревает эту служанку? - спросила Жань Янь.

Сан Чэнь ответил:

- Эта служанка была куплена в сельской местности, она была обычным человеком, которого заставили войти в реестр рабов, по слухам, у нее был возлюбленный детства в деревне, они были обручены... Помощник магистрата Хань подозревает, что она затаила ненависть в своем сердце и поэтому использовала яд.

Жань Янь кивнула, казалось, что семья Хань тоже не обрела ничего хорошего, угнетая людей. Из-за своих собственных эгоистичных желаний Хань Шань разрушил чью-то помолвку. Несмотря на то, что Жань Янь имела большой интерес к решению дел, она понимала, что в династии Тан были вещи, в которые она не могла вмешиваться, было бы лучше, если бы она не встревала. Единственное, было ли все так, как подозревал помощник магистрата Хань? Жань Янь чувствовала, что это совершенно не обязательно.

- Мисс, - осторожно окликнул Сан Чэнь.

Жань Янь слегка приподняла брови в знак того, чтобы он продолжал, она теперь начала понемногу понимать Сан Чэня, когда он использовал такой голос, это определенно не сулило ничего хорошего.

- Сегодня госпожа Ван из соседней деревни пригласила меня написать жалобу, в которой говорилось бы, что ее мужа кто-то подставил, я подумывал пригласить мисс... - Сан Чэнь стеснялся продолжить свою речь, ведь Жань Янь имела знатное происхождение, и была леди. Из-за того, что он постоянно просил ее осматривать трупы, он чувствовал себя виноватым.

Застенчивое поведение Сан Чэня, не давало ощутить отвращения. По мнению Жань Янь, это было, по крайней мере, намного лучше, чем когда он делал глупости.

- В прошлый раз это был обмен, что насчет этого раза? Что вы планируете дать мне в оплату.

Не зная, почему, глядя на его поведение, Жань Янь ощутила, что дразнит его.

Сан Чэнь на мгновение оторопел, он был нищим учителем в частной школе, что он мог предложить, чтобы отплатить ей, после того, как он некоторое время ломал себе голову, он мог только смущенно сказать:

- Я был слишком груб, я обнищал и ничем не могу вам отплатить...

Период выздоровления тела Жань Янь был недолгим. После сегодняшнего стресса она чувствовала себя немного уставшей и слегка облокотилась на кресло, в ее глазах появилась глубокая задумчивость. Сан Чэнь не был книжным червем, его внешность выглядела очень глупой и наивной, но сейчас она видела, что его эффективность и качество ведения дел были на высоте. Более того, он заставил ее принять его за человека, которому она могла доверять. В будущем она определенно могла бы использовать его, помочь ему пару раз тоже не было большой проблемой, но она боялась, что он станет возвращаться снова и снова...

- Мисс, так как поршни со шприцами пригодны для использования, остальные я отправлю позже, - Сан Чэнь встал и, явно желая уйти, сказал: - Тогда я сейчас уйду.

Сан Чэнь заметив, что Жань Янь долгое время не отвечала, подумал, что попросив что-то чрезмерное, сделал ее несчастной, поэтому встал, чтобы уйти. Как только он подошел к дверному проему зала, он услышал ее ясный и холодный голос, говорящий позади него:

- Я рассмотрю этот вопрос.

Сан Чэнь слегка вздрогнул, вскоре после того, как счастливо сжал руки в сторону Жань Янь:

- Большое спасибо, мисс!

- Не спешите благодарить, я вам еще ничего не обещала, - прямо сказала Жань Янь.

Это предложение не могло повлиять на настроение Сан Чэня. Сам он не знал, почему необъяснимо [4] обратился к Жань Янь за помощью. На самом деле он мог написать жалобу и без ее помощи, в конце концов, ранее он множество их написал. Помимо случая с Хань Шанем, не было ни единого случая, когда требовалось вскрытие, и этот раз не был исключением.

Только после ухода Сан Чэня Син Нянь вышла из домика Ван Лу и увидела, что Жань Янь потирает голову. Она подошла, чтобы сделать той массаж.

- Спасибо, - привычно проговорила Жань Янь.

Син Нянь улыбнулась и сказала:

- Мисс все еще вежлива с этой старой служанкой?

После долгого легкого массажа Син Нянь, наконец, больше не могла этого выносить и сказала:

- Мисс, господин Сан так старательно обращается к вам, скорее всего, он заинтересован в вас, но вы помолвлены, вам не следует слишком сближаться с ним, если случайно ваша будущая свекровь узнает об этом, ваши будущие дни не будут мирными.

Только после этого напоминания Жань Янь вспомнила, что ей все еще было необходимо пойти в резиденцию Жань и найти отца, чтобы проверить его на предмет брака. Однако, Четвертого мастера Циня сегодня постигла беда, семья Цинь должна быть обеспокоена его положением, а семья Жань, вероятно, станет относиться к нему настороженно, поэтому нет необходимости слишком спешить.

- Госпожа Лю пришла? - спросила Жань Янь.

При упоминании госпожи Лю, вид Син Нянь показал явную похвалу и признательность:

- Верно, госпожа Лю очень хорошо воспитана, более того, ее вышивка в стиле Сучжоу [5] по-настоящему хороша. Мисс хочет ее увидеть?

- Сейчас в этом нет нужды. Сначала иди и пригласи шифу [6] осмотреть травмы Ван Лу, - сказала Жань Янь.

Син Нянь согласно хмыкнула, и вышла из зала.

Жань Янь потащила свое усталое тело к тому месту, где хранилась пенициллиновая плесень, и достала кожурки фруктов и пищу [7], которые были полностью покрыты ею. Она использовала тонкую бамбуковую полоску, чтобы соскрести ту в статическую жидкую культуру [8] для инкубации. Через семь дней она сможет официально извлечь пенициллин.

Жань Янь сказала мадам Ян ранее, что если болезнь ухудшится, та может отправить кого-нибудь в деревню, чтобы найти ее. После стольких дней никто сюда не пришел, предположительно, действие лекарств, которые она прописала, было хорошим, и смогло выиграть для нее еще немного времени.

Выполнив свое задание, Жань Янь легла на диван. В состоянии полусна, полусознания все нелогичные вещи, которые происходили сегодня, постоянно всплывали в ее уме.

Смерть Хань Шаня и смерть слуги Инь Мяо Мяо, словно кто-то преднамеренно нацелился на

Четвертого мастера Циня. Весьма вероятно, что это сделал один человек. Преступник, собиравшийся убить Ван Лу, тоже вероятно связан с этим делом.

Во-первых, была мадам Ян. Услышав, что кто-то умер в борделе, ее равнодушие и спокойствие не походило на реакцию большинства женщин, управляющих борделями, ее больше интересовало состояние одежды проститутки, чем человеческая жизнь.

Цуй Мэй из Дома Цайсю четко подчеркивала, что служила цингуань [9], но все же оказалась заражена сифилисом. Язвы от сифилиса находились в уголках ее рта, и, судя по их виду, становилось ясно, что разница не превышала пяти дней с того момента, когда Хань Шань заболел, вероятность того, что она заразилась от Хань Шаня, была намного ниже. Ясно, что она заразилась от Цзы Сюй. Это могли быть лесбийские отношения? Или передалось через чашки и тому подобное? Если это было последнее, то зачем ей пытаться все скрывать?

В конце концов, была резиденция Инь. Служанка в павильоне Магнолии была мертва более десяти часов. Если бы ее убийца не был из резиденции Инь, то это был кто-то, имеющий близкие с ней отношения, кто-то, кто мог более свободно входить и выходить оттуда, и был очень хорошо с ней знаком. Трупные пятна [10] еще не появились на открытых участках тела служанки, а поскольку Жань Янь не смела из-за спешки провести тщательный осмотр, она не могла определить точное время смерти.

И еще была Инь Мяо Мяо. Ее служанка пропала без вести, по крайней мере, на десять-двенадцать часов. Возможно ли, что она даже не заметила этого? На чаепитии она тоже подняла тему игры в прятки. Можно предположить, что если Инь Мяо Мяо не была убийцей, то, по крайней мере, была соучастницей.

Более того, Жань Мэй Юй тоже была поблизости, Жань Янь вспомнила, что на пальцах той был красный лак для ногтей...

С этими хаотичными мыслями в голове, Жань Янь постепенно заснула, совершенно не осознавая, что слухи о ее сегодняшнем смелом поведении распространились среди влиятельных чиновников Сучжоу, особенно о том, как она «воскресила покойницу».

Естественно, Жань Вэнь быстро услышал новости. Как и ожидала Жань Янь, он начал колебаться в своем сердце. Казалось, что эта его дочь может быть выбрана намного более могущественными силами, женить ее на сыне чиновника Циня было несколько расточительно...

Примечание анлейтера

[1]□□: уважение / добрые чувства / намерение. Фраза «это немного из моих пожеланий» обычно используется при вручении подарков.

[2] I how 我 怎么 不 能 不 说 这 话 : я понятия не имел, как вписать это в предложение, но была часть, в которой говорилось, что кто знает, что находится в этой главе Сан Чэня.

[3] 他 : Это может относиться к Нанкину, который также известен как Цзиньлин, но написан по-другому как 他 - не уверен, опечатка это или нет.

[4] 鬼怪: демоны и боги на работе (идиома); необъяснимое событие, требующее сверхъестественного объяснения / любопытного совпадения

[5] 苏绣 : вышивка в стиле Сучжоу – общий термин для вышивки характерной для Сучжоу

[6] 师傅: shiftu - имеется в виду учитель / мастер, дайте мне знать, если вы предпочитаете использовать пиньинь вместо учителя

[7] 面食: пища из пшеничной муки, например, лапша, пельмени, булочки ..

[8] Статическая жидкая культура: бактерии, взвешенные в жидкой среде в вертикальной колбе, эти культуры не встряхивают и обеспечивают микробы кислородным градиентом.

[9] 艺妓: куртизанки, которые продают только свои навыки, а не свои тела.

[10] Livor mortis: изменение цвета кожи из-за скопления крови в некоторых частях тела после смерти.

<http://tl.rulate.ru/book/8781/463367>